

101° anniversario rinnovo del  
Voto a Maria SS. Ausiliatrice

# MEMORIALE

per la



di

1915-2016

maggio

devozioni popolari  
e mondo contadino



**Slow Food**<sup>®</sup>  
Vallagarina Alto Garda

sabato  
& domenica

14-15

**VOLANO**



Percorso  
enogastronomico

Laboratori  
del gusto





# Memoriae

## Devozioni popolari e mondo contadino

Il comune di Volano ospita quest'anno la sedicesima edizione della manifestazione Memoriae, devozioni popolari e mondo contadino un evento per scoprire l'anima autentica della comunità che non dimentica i valori in cui affonda le proprie radici. La storia, l'architettura, il territorio di Volano vengono valorizzati grazie ai vari appuntamenti artistici che si incontrano lungo la via centrale, l'antico tratto che unisce la splendida Pieve della Purificazione di Maria, il più antico edificio documentato di Volano, con la chiesetta di San Rocco, un piccolo gioiello affrescato che risale alla seconda metà del Quattrocento.

Gli spettacoli, le esposizioni tematiche, le esposizioni degli artisti negli androni, il mercatino degli hobbisti, i piatti della tradizione locale accompagnati dai vini autoctoni, danno vita ad un percorso che si snoda all'interno delle antiche corti e lungo le vie del centro storico diventando motivo di attrazione per tutti i visitatori.

# IL VOTO

## Volano si salva e non viene sfollata - 1915

Memoriae ricorda il voto civile e religioso alla Madonna Ausiliatrice fatto il 15 maggio 1915. Si temeva che il paese potesse venire evacuato al pari di altre comunità limitrofe a causa dell'imminenza della Prima guerra mondiale.

Il Voto solenne sortì l'effetto desiderato: il comando austriaco concesse ai volanesi di rimanere nelle proprie case evitando così il dramma dello sfollamento.

Come segno di perpetua gratitudine la comunità si impegnò a celebrare ogni anno, la terza domenica di maggio, una solenne processione durante la quale rinnovare il Voto nella sua immutata forma originaria: quest'anno avverrà domenica 15 alle ore 10.00 con la Santa Messa, alle ore 14.30 nella Pieve della Purificazione di Maria con il canto dei vesperi, la lettura del voto, la processione votiva lungo le vie del centro e la consegna del cero al Parroco da parte della Sindaca.





# Slow Food®

Vallagarina Alto Garda

**UNA SCELTA  
ATTENTA**

## slow food

buono · pulito · giusto

Slow Food è una grande associazione internazionale no profit impegnata a ridare il giusto valore al cibo, nel rispetto di chi produce, in armonia con ambiente ed ecosistemi, grazie ai saperi di cui sono custodi territori e tradizioni locali. Ogni giorno Slow Food lavora in 150 Paesi per promuovere un'alimentazione buona, pulita e giusta per tutti.

Gli organizzatori di Memoriae, riconoscendo il profondo valore culturale di Slow food hanno deciso di intraprendere un percorso di collaborazione con la Condotta Slow Food Vallagarina Alto Garda, cercando di armonizzare nei piatti della Festa i sapori della tradizione e l'etica del cibo Slow Food.

Attraverso il laboratorio del Gusto sull'olio, si apre poi una finestra di degustazione verso il vicino territorio dell'Alto Garda, offrendo un piacevole fuoriprogramma all'interno di Memoriae 2016.



# fuori menù

Menù bambino

Fortaie

Polenta conza - domenica ore 12.00

## Il gusto delle tradizioni

Nei frutti più pregiati del verde coltivato che lo circonda, Volano trova il tema esclusivo per i suoi menu nei quali il vino e il pane fondano lo stile di Memoriae. Il percorso enogastronomico è realizzato con piatti semplici e gustosi, tipici della tradizione trentina ed è suddiviso in quattro tappe: antipasto, primo, secondo, dolce. Ogni tappa può essere acquistata singolarmente o può essere acquistato l'intero menù. I piatti preparati dalle abili mani dei cuochi di Memoriae sono frutto della ricostruzione di antiche ricette contadine tramandate da generazioni ormai lontane.

CONCILIO  
Trattorie di nascita

CANTINA  
VIVALLIS  
WWW.VIVALLIS.IT

MASO SALENCO



# MENÙ

Antipasto

Armonia di sapori

Chardonnay o Müller-Thurgau

Primo piatto

Risotto al Marzemino dei Ziresi  
*(piatto vegano e per celiaci)*

oppure Canederli

Marzemino o Nosiola

Secondo piatto

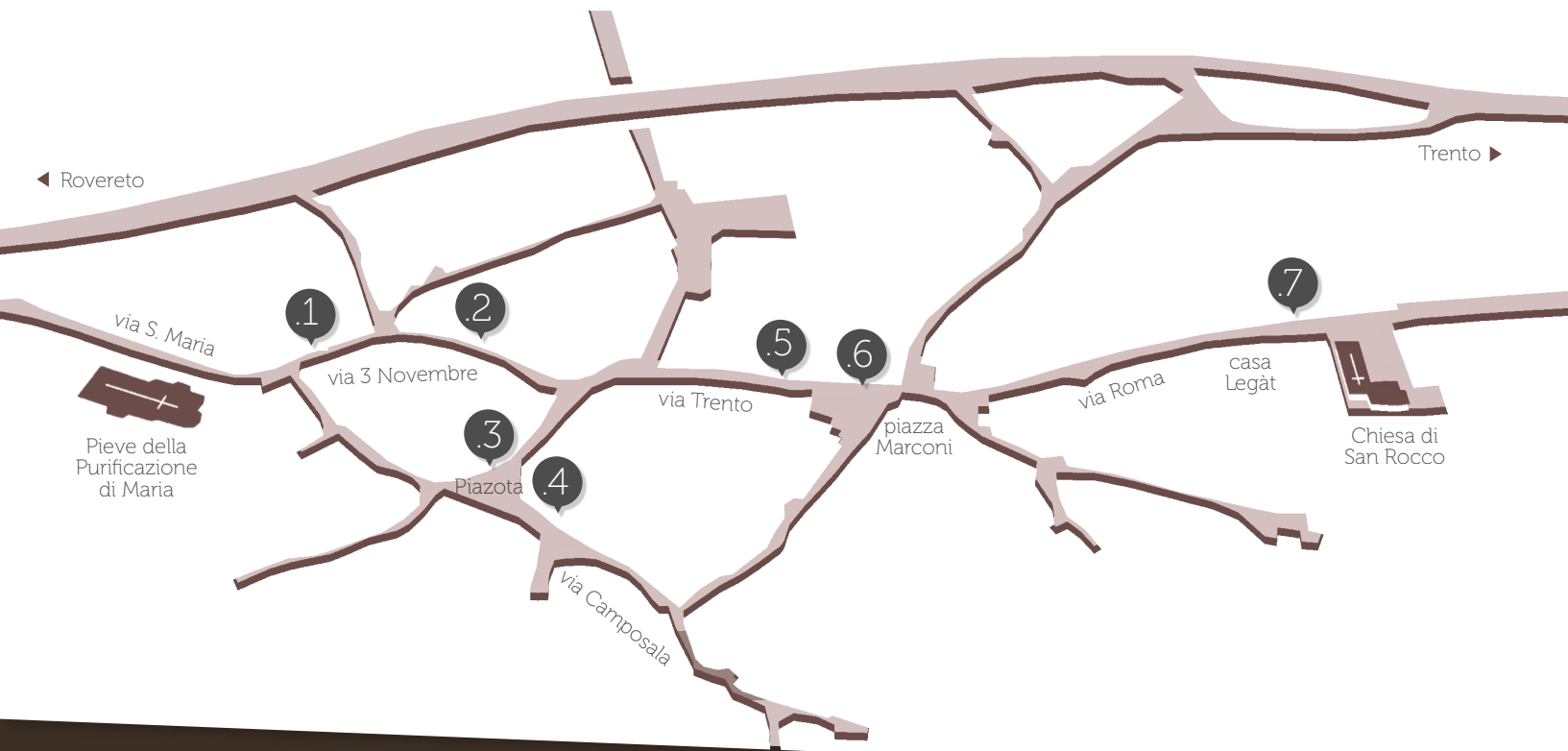
Cervo con Polenta e Crauti

Merlot o Marzemino

dolce

Salame al cioccolato

Gewurtztraminer o Müller-Thurgau



- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| ① Primi piatti          | Secondo piatto ⑤ |
| ② Dolce e Fortaie       | Antipasto ⑥      |
| ③ Menù bambino          | Aperitivo ⑦      |
| ④ Portico del Sommelier |                  |

*Le corti del borgo antico aprono i loro portoni per accogliere il convivio della festa*

# PROGRAMMA

## 2016

sabato **14** Maggio

dalle 09.30 alle 11.30 e dalle 15.30 alle 17.00

Parco Legàt

### **A scuola di gessi**

Corso-concorso a cura dei Maestri Madonnari del Centro Culturale Artisti Madonnari di Mantova che insegnano agli alunni dell'Istituto Comprensivo "Alta Vallagarina" le tecniche del gessetto.

dalle 14.30 alle 18.30

piazzale della chiesetta di San Rocco

La scuola **Musicale di Volano** è lieta di ospitarvi, offrendovi una serie di **spettacoli** – suoneranno:

ore 16.30 – piccole ensemble di allievi;

ore 17.00 – il coro Swingirls;

ore 18.00 – l'ensemble di chitarre.

ore 16.00

Chiesetta di San Rocco

### **Palazzi aperti**

Il Comune di Volano aderisce all'iniziativa "Palazzi aperti" con una serie di visite guidate alla chiesetta affrescata di San Rocco, a cura del professor Marco Bonifazi.

dalle 17.30 alle 19.00

Piazòta

Gruppo musicale **Koala**.

ore 19.00

presso il portico del Sommelier

### **Brindisi inaugurale**

del percorso enogastronomico, assieme al Sommelier della Festa e ai ragazzi del clubs 3P.

dalle 19.30 alle 22.00

Circolo Anziani

### **Apertura mostra fotografica**

sulla Grande Guerra, 120 copie di fotografie di Volano e dintorni durante la prima guerra mondiale, a cura del Circolo Pensionati e Anziani di Volano.

dalle 19.30 alle 21.00  
Portico Tovazzi – Concerto  
Gruppo musicale **Parasimpatici**.

ore 21.00  
Portico de la fontanèla  
**Spettacolo teatrale del CDM**  
**"I SOGNATORI DI SEDIE"**

*"In un'epoca dove si alzano muri, ogni essere umano ha la necessità di trovare un suo spazio vitale dove vivere in pace".*

ore 22.00  
Piazòta – Concerto  
Gruppo musicale Volano **Jazz Big Band**.

# domenica 15

Maggio

ore 07.30  
Ritrovo sulle scalinate della Pieve della purificazione di Maria  
per la **"Passeggiata sulla via delle rogazioni"** con la partecipazione della Filodrammatica, del Coro Liturgico e dei Cacciatori di Volano.

dalle 09.00 alle 18.00  
Parco Legàt  
**Esposizione** di auto moto e trattori d'epoca a cura della locale associazione Veicoli d'Epoca.

dalle 10.00 alle 22.00  
Casa Legàt  
**Open Day del Modellismo**  
a cura del Club ModellismoPiù di Trento.  
Esposizione di riproduzioni in scala di soggetti storici, militari e civili con "Laboratorio di Modellismo" rivolto a bimbi e adulti.

ore 10.00  
Pieve della purificazione di Maria  
**Santa Messa**





ore 10.45

Dal sagrato della Pieve per le vie del paese, sfilata del **Corpo Musicale Santa Cecilia**.

ore 11.00

### **Palazzi aperti**

visita guidata alla chiesetta affrescata di San Rocco.

ore 11.00

Piazza Marconi

### **Aperitivo in musica**

concerto dei gruppi strumentali del Corpo Musicale Santa Cecilia.

ore 12.00

Piazza Marconi

### **Polenta Conza**

Cucinata a cura del Circolo Pensionati e Anziani di Volano.

ore 14.30

Pieve della purificazione di Maria

### **Rinnovo del Voto**

Canto dei Vespri e Processione Votiva.

ore 16.00

### **Palazzi aperti**

visita guidata alla chiesetta affrescata di san Rocco.

dalle 16.00 alle 18.00

Partenza da piazza Marconi

### **GIOCHI DELLE CONTRADE!**

ore 18.00

Chiesetta di San Rocco

Concerto delle Voci Bianche del **Coro Amicizia**.

ore 18.30

Piazza Marconi

Concerto del guppo musicale **"Last Minute Trips"**.

ore 19.00

**Apertura del percorso enogastronomico.**

dalle 19.30 alle 22.00

Circolo Anziani

### **Apertura mostra fotografica**

sulla Grande Guerra, 120 copie di fotografie dei Volano e dintorni durante la prima guerra mondiale, a cura del Circolo Pensionati e Anziani di Volano.

ore 20.30

Portico de la Fontanèla

Concerto del **Coro Amicizia** e del **Coro Bianche Zime**.

ore 22.00

Piazòta

**Concerto finale della Terza di Maggio**  
Gruppo musicale **Sheba**.

# oltre la festa...

## **giovedì 19 maggio**

ore 20.30 - Casa anziani

### **"in cerca di un futuro, guerre e profughi dei nostri giorni"**

incontro con Raffaele Crocco, in  
collaborazione con AVULSS e CARITAS

## **venerdì 27 maggio**

ore 18.00 - Dos dei ovi

### **"La leggenda del dos dei lovi"**

Spettacolo teatrale realizzato dagli  
alunni della scuola primaria di  
Volano in collaborazione con la  
Filodrammatica San Genesio

Un ringraziamento particolare al "Laboratorio  
di Storia" e al Rotary Club di Rovereto per la  
collaborazione col progetto culturale  
"Noi profughi 100 anni fa".



VOLANO  
  
EVENTI





**ROVERETO  
E VALLAGARINA**  
Azienda per il Turismo



STRADA  
VINO e SAPORI  
TRENTINO



**Cassa Rurale  
Alta Vallagarina**  
Banca di Credito Cooperativo



**Città del Vino**

*alle radici del nostro vivere*